

# 家庭能源補助福利保持取暖 供應不斷



家庭能源補助計畫（HEAP）幫助低收入人士支付能源費用。當取暖費用超過您的支付能力，HEAP可以幫助您，使您的住宅溫暖如春。

欲瞭解年度中何時有HEAP福利，請登錄 [otda.ny.gov](http://otda.ny.gov) 或撥打 **800-342-3009**

**只有申請，才能知道  
自己是否合格。**

若需查詢自己是否符合資格獲得一系列福利及申請家庭能源補助，請登錄

**[myBenefits.ny.gov](http://myBenefits.ny.gov)**



**HEAP**  
Home Energy  
Assistance Program

臨時救濟及殘障補助辦公室項目

[otda.ny.gov](http://otda.ny.gov)  
Pub-5007-CH (Rev. 05/17)